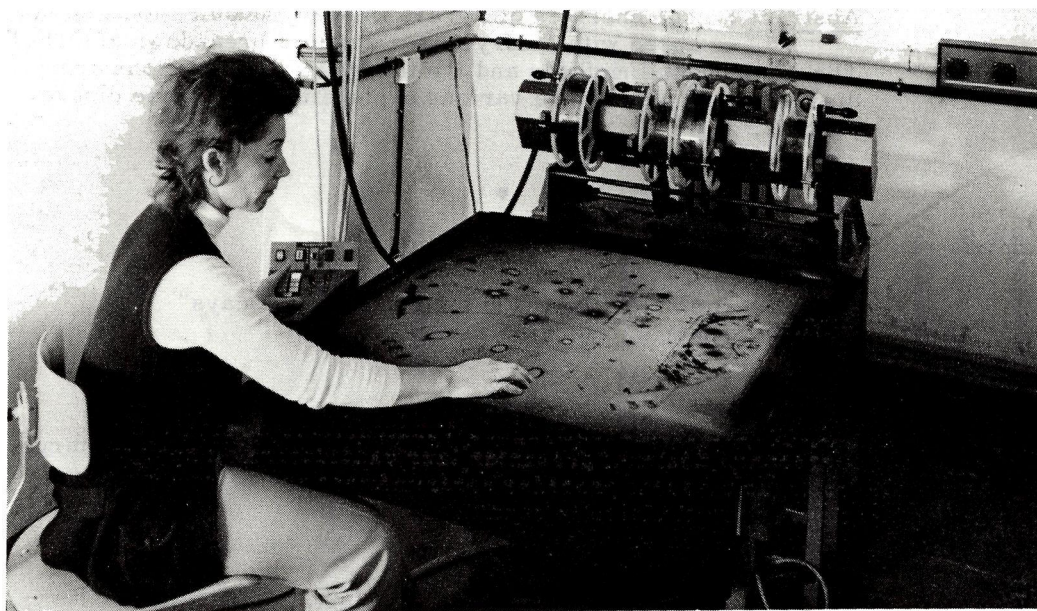


75.1.13 - 1.19

**semaine
week**

3

bulletin



With so much going on in December, there was no opportunity to record the three millionth picture taken in Gargamelle at the beginning of the month. The grand total when the PS finally shut down came to 3'200'000 adding all experiments together. It will be remembered that each time "a" photo is taken in Gargamelle there are eight pictures involved so we are thinking of over 25 million separate images which have to be scanned (see photo). The last neutrino runs were made first with the chamber filled with propane, then after a quick empty and clean up, with freon. The forward programme calls for a regular series of runs from the start up of the PS through to August when the chamber will be shut down preparatory to its move to the West end of the site, where the former building 133 has already been demolished in readiness. The chamber will be re-erected in the line of the SPS neutrino beam which passes through BEBC. This means that the axis of the chamber has to be some 10 m above ground.

People will note the new ordering of the date above : year - month - day, which the Bulletin adopts from now on to conform with the recommendations of the International Standards Organization. Old habits die hard but we shall no doubt soon get used to it.

Il s'est passé tant d'événements en décembre, que nous n'avons pas eu l'occasion d'annoncer la trois-millionième prise de vue effectuée dans Gargamelle au début du mois. Lorsque finalement le PS s'arrêta, on atteignait un nombre global de 3.200.000. Il faut se souvenir que chaque fois qu'une prise de vue est faite dans Gargamelle, il y a huit photographies impliquées, aussi cela représente le dépouillement de plus de 25 millions d'images séparées (voir photo). Les dernières périodes d'exploitation avec le faisceau neutrino furent faites d'abord avec la chambre remplie de propane puis, après une vidange et un nettoyage rapide, avec la chambre remplie de fréon. Le programme de cette année prévoit des séries régulières de périodes d'exploitation dès la remise en service du PS et ceci jusqu'en août; la chambre sera alors déplacée à l'extrémité Ouest du site où l'ancien bâtiment 133 a déjà été démoli en prévision. La chambre sera réinstallée dans l'alignement du faisceau neutrino provenant du SPS qui traversera BEBC. Cela implique que l'axe de la chambre devra être surélevé d'environ 10 m par rapport au sol.

On remarquera, ci-dessus, le nouvel arrangement de la date (année - mois - jour) que le Bulletin adopte désormais pour se conformer aux recommandations de l'Organisation internationale de normalisation. Les vieilles habitudes meurent difficilement, mais nous ne doutons pas que chacun s'y habituera rapidement.

seminars

ISR SEMINAR

Monday, January 13
14.30
ISR Auditorium
(top floor of Building 30)

"Measurements on the Beam-Beam Effect in Electron-Positron
Storage Rings"
by A.P. Sabersky / SLAC

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

Friday, January 17
11.00
Theory Conference Room

"Q.E.D. and Muonic Atoms : A discussion of discrepancies
between theory and experiment"
by L. Tauscher / CERN-Basel
Abstract : The energies of X-rays in heavy muonic atoms do not
agree with theory. Is it due to a breakdown of Q.E.D.?
The experimental methods and the theoretical calculations are
discussed, as well as the various explanations for these discre-
pancies.

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINARS

Tuesday, January 14
16.30
Auditorium

" ψ production at SPEAR and their hadronic decays"
by F. Vannucci / Stanford University

Tuesday, January 21
16.30
Auditorium

"Experiments with a polarized proton beam and a polarized target"
by A.D. Krisch / The University of Michigan, Ann Arbor

enseignement

ACADEMIC TRAINING

January 28 and 29
February 4 and 5
11.00
ISR Auditorium

February 12, 13, 18 and 20
11.00
Auditorium

February 19, 21, 26 and 28
March 5 and 7
11.00
Auditorium

February 25 and 27
11.00
Auditorium

March 4, 5 and 6
14.30
Auditorium

1974 - 1975 Programme - 2nd term: 13 January to 21 March 1975

Intersecting Storage Rings
by K. Hübner

Problems of Statistical Mechanics Theory
by W. Thirring
(Theoretical Physics Institute, Vienna)

The Nucleus To-Day
by D.H. Wilkinson
(Oxford University)

Euler's Decomposition of a Number in 4 Squares and Its Impact
on Modern Computing Methods of Satellite Orbits
by E. Stiefel (ETH, Zürich)

Detectors (Advanced Projects)
by Ch. Gruhn

March 11, 14, 18 and 21
11.00
Auditorium

Amplitude Analysis. Spin-Parity Determination
by V. Chaloupka

March 12, 13, 19 and 20
11.00
Auditorium

Information Retrieval
by R.F. Churchhouse
(University College, Cardiff)

Additional information about the content and the level of each series of lectures will be announced in due course in the weekly Bulletin and on notice boards.

Training and Education Service
Secretariat : Tel. 2844

cern information

DEPUTIES TO DEPARTMENT DIRECTORS AND DIVISION LEADERS

On the recommendation of Department Directors, I have made the following nominations for a period of one year, starting on 1 January 1975.

<u>Department</u>	<u>Deputy to Department Director</u>	<u>Deputy to Division Leader</u>
Physics I (NP + MSC)	-	P.-G. Hansen (NP Division) N. Vogt-Nilsen (MSC Division)
Physics II	A. Burger	
Theoretical Physics	-	M. Jacob (Theoretical Studies Division)
Proton Synchrotron (MPS)	G.L. Munday	M. Georgijevic (MPS Division) G. Plass (MPS Division)
Applied Physics	-	P. Zanella (DD Division)
Intersecting Storage Rings	F. Bonaudi *	F. Bonaudi *
Administration	-	F. Niemann (Personnel Division) W.O. Lock (Personnel Division) R. Magny (SB Division)

* until 30 June 1975

W. Jentschke
Director-General,
CERN Laboratory I

PAIEMENT DES TRAITEMENTS Pour l'année 1975, les dates de paiement des traitements ont été fixées comme suit :

janvier	22 - 23 - 24	juillet	23 - 24 - 25
février	24 - 25 - 26	août	20 - 21 - 22
mars	24 - 25 - 26	septembre	24 - 25 - 26
avril	23 - 24 - 25	octobre	22 - 23 - 24
mai	21 - 22 - 23	novembre	24 - 25 - 26
juin	24 - 25 - 26	décembre	17 - 18 - 19

Division des Finances

TV BELGE (BRT)

Pour Information : La TV belge d'expression flamande diffusera mardi 14 janvier 1975 un programme de 50 minutes sur la physique des particules; ce film a été tourné au CERN au début de décembre.

RECHERCHE RADIO

Récepteur retiré : FIANDER D. / MPS 369
Récepteurs mis en service : Réserve / MPS 369
U. AMALDI/ISR 836

CAISSE D'ASSURANCES

Election d'un membre et d'un membre suppléant au Comité de Gestion de la Caisse

Il appartient à l'Administration de la Caisse d'Assurances du CERN d'organiser chaque année l'élection d'un membre et d'un suppléant au Comité de Gestion de la Caisse. Il y a quatre membres élus (et quatre suppléants); chacun siège pendant quatre ans, puis devient sortant. La composition du Comité de Gestion est publiée tous les ans dans le rapport annuel de la Caisse dont le dernier a été distribué en juillet 1974 (rapport de l'année 1973) aux secrétariats de division, à l'attention de tous les membres. Pour 1974, la composition du Comité était la suivante :

- membres ex-officio : MM. G.H. Hampton (Président du Comité)
J. Madsen
C. Tièche
G. Ullmann
- membres élus : MM. G. Amato
T. Ball
F. Iselin
G. Maurin
- membres suppléants élus : Mme C. Busi
MM. J. Gioria
P. Mollet
J.-P. Potier

Membre sortant à fin 1974 (rééligible) : M. G. Amato

Membre suppléant sortant à fin 1974 (éligible) : M. J. Gioria

La formule de proposition de candidature, remplie en faveur d'un membre de la Caisse d'Assurances appartenant au personnel du CERN, doit être signée par neuf autres membres de la Caisse appartenant également au personnel du CERN. Il paraîtra dans le prochain bulletin.

La formule sera accompagnée d'instructions de manière à ce que les personnes désirant présenter leur candidature ou appuyer celle d'un collègue puissent procéder conformément au règlement relatif à l'élection. Sera titulaire le candidat qui recueillera le plus grand nombre de voix; sera suppléant le candidat qui recueillera le plus grand nombre de suffrages après le titulaire.

Le texte complet du règlement peut être consulté à tout moment pendant les heures d'ouverture de bureau auprès de l'Administration de la Caisse d'Assurances, Service des Assurances, Division des Finances, bâtiment 60, 4ème étage. Il sera également affiché dans les Divisions.

ARRET ANNUEL DU PS

Pendant l'arrêt annuel du PS, il est important que toute personne travaillant en zone radioactive (principalement les anneaux PS et PSB et les lignes de faisceaux éjectés) prenne les précautions requises contre les risques d'irradiation. Des circulaires détaillant les procédures à suivre sont disponibles aux secrétariats MPS et Physique de Santé; on peut les obtenir au choix en anglais, français, allemand ou italien.

J.Y. Freeman, Délégué à la Sécurité Radiation pour le PS
M. Höfert, Physique de Santé

PS SHUT-DOWN

During the annual PS shut-down, it is essential that everyone working in radioactive zones (principally the PS and PSB rings and the ejected beam lines) should take appropriate precautions against radiation hazards. Leaflets detailing procedures to be followed are available in English, French, German and Italian from the MPS and Health Physics Secretariats.

J.Y. Freeman, PS Radiation Safety Officer
M. Höfert, Health Physics

OBJETS TROUVES
en décembre 1974

A réclamer au Service de sécurité.

Le 9.12.74, un sac bleu avec un béret trouvés guichet PTT.

FICHES D'INFORMATION
Statut et Règlement du Personnel

Trois nouvelles fiches d'information :

- Commission de reclassement,
 - Licenciement pour incapacité médicalement constatée,
 - Accidents et maladies professionnels,
- sont maintenant publiées. Elles peuvent être obtenues au secrétariat de chaque division.

INFORMATION SHEETS
Staff rules and regulations

Three new information sheets :

- Rehabilitation Board,
 - Dismissal owing to a Disability Confirmed by a Medical Certificate,
 - Accidents Incurred and Illnesses Contracted in the Course of Duty
- are now published. They can be obtained at the secretariat of each division.

Division du Personnel / Personnel Division

•

CAISSE D'ASSURANCES
Accidents et maladies
professionnels

La publication d'une fiche d'information sur les accidents et maladies professionnels est annoncée ci-dessus.

Nous attirons l'attention des membres de la Caisse sur le fait que cette fiche d'information remplace le document CERN/DG/Memo/42/rév. 1 du 25 juin 1962 qui leur avait été remis en même temps que les Statuts de la Caisse.

Les personnes auxquelles l'envoi ultérieur d'un extrait de ces dispositions avait été annoncé dans leur lettre d'admission à la Caisse d'Assurances voudront bien se procurer la fiche d'information précitée. La présente communication vaut expédition dudit document.

STAFF INSURANCE SCHEME
Accident Incurred and
Illnesses Contracted in
the Course of Duty

As announced above, an Information Sheet is being issued on accidents incurred and illnesses contracted in the course of duty.

We would like to draw the attention of members of the Staff Insurance Scheme to the fact that this Information Sheet replaces document CERN/DG/Memo/42/Rev. 1 of 25, June 1962 which they received with their copy of the Regulations of the Scheme.

Those who had been told in their letter of admission to the Scheme that an extract of the relevant provisions would be sent to them later are requested to obtain a copy of the Information Sheet.

This announcement is made in lieu of the issue of the document referred to in the letter of admission.

•

SERVICE BLANCHISSERIE

Programme de distribution des blouses blanches pour l'année 1975

Divisions SC-TC-ADM-SB

16 - 30 janvier
13 - 27 février
13 - 27 mars
10 - 24 avril
8 - 22 mai
5 - 19 juin
3 - 17 - 31 juillet
14 - 28 août
11 - 25 septembre
9 - 23 octobre
6 - 20 novembre
4 - 18 décembre

Divisions PS-ISR-DD-PHS-GEV

9 - 23 janvier
6 - 20 février
6 - 20 mars
3 - 17 avril
1 - 15 - 29 mai
12 - 26 juin
10 - 24 juillet
7 - 21 août
4 - 18 septembre
2 - 16 - 30 octobre
13 - 27 novembre
11 décembre

concerts publics du cern

JEUDI 16 JANVIER 1975 A 20H.30 A L'AMPHITHEATRE DU CERN

RECITAL DE PIANO - FELIX BUCHMANN

=====

L. VAN BEETHOVEN - F. CHOPIN - R. SCHUMANN - J. BRAHMS

BILLETTS EN VENTE A L'ENTREE : Fr 7.-

association du personnel

THE CHURCHES FACING SOUTH AFRICA

by

LUKAS VISCHER



WEDNESDAY, JANUARY 22, 1975

8.30 p.m.

AUDITORIUM

A country criticised for its policy of Apartheid ! At the same time a "Christian" country. What is the relation between these two facts ? It is clear that the situation in South Africa must represent a special challenge to all Churches. What are the proof and the action which are demanded from them ?

The question divides the Churches in many countries particularly in Europe. The Oecumenical Council of Churches has taken a clear cut position in favour of the black population of South Africa and has denounced not only the attitude of the State and of certain Churches of South Africa but has also criticised the complicity of countries of Europe and North America through their economic commitments. Is the situation in South Africa really so critical that it calls for such interventions ? Is there no hope that an evolution will take place ?

LUKAS VISCHER, a Swiss theologian born in Basle in 1926, holds an executive position at the Oecumenical Council of Churches. He leads the section which deals with the problems of the unity of the Church and in particular with the relations with the Roman Catholic Church. At the beginning of last year he took a trip to South Africa to call on the Churches and give talks. At the end of his stay he was expelled by a decision from the Ministry of the Interior. Last summer he was in charge of an international conference held in Ghana, the main theme of which was a meeting between African and European Christians.

He will speak about problems of South Africa on the basis of these two experiences.

This lecture will be given in English with simultaneous interpretation in French.

activites culturelles

SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL (Baraque Wilson).

Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 13 h 30 à 15 h.

LA COMEDIE

LE GRAND THEATRE

DATES	SPECTACLES	LOCATION
10 et 11 janvier	<u>L'ARNACOEUR</u> de et avec Pierrette Bruno et J.P. Darras	vendredi 10 janvier 13 h 30
18 et 23 janvier	<u>L'OR DU RHIN</u> de Wagner	lundi 13 janvier - 13 h 30 (abonnements)

clubs

CLUB DES CERNOISES

Dessin : Mme Liénard donne un cours de dessin les mercredis après-midis à partir du 15 janvier à 14h15 dans la salle des clubs située à la mezzanine du Restaurant No 2.

SKI

Cours Jura : les cours reprendront le samedi 11 janvier à la Faucille (Mr Rond). (De même que l'entraînement compétition enfants).

Cours Alpes : le premier cours s'effectuera le samedi 11 janvier aux Contamines. Départ : 7h30 parking Meyrin (derrière l'UNIP). Les personnes intéressées par cette sortie peuvent s'inscrire et payer le car à la permanence le 10 janvier (inscriptions limitées).

Sorties dimanches en car : la première sortie s'effectuera le dimanche 19 janvier à la Pointe de Nyon (Morzine). Inscription et renseignement à la permanence le vendredi 10 janvier. (Les listes des sorties dimanches du Club et des stations accordant des tarifs spéciaux à titre individuel aux membres du Ski Club sont à retirer à la permanence.)

Fond : les coureurs de fond intéressés par le Championnat du Mt Blanc peuvent se renseigner à la permanence à partir de 17 h 30.

•

VOLLEY-BALL

Notre club organise dimanche prochain 12 janvier, un tournoi international de volley-ball avec les équipes suivantes : Star Genève - Annecy - Rinascita Pisa (Italie) et bien sûr CERN. Le tournoi aura lieu dans la salle omnisports de Gex de 10 à 12h30 et de 15 à 17h30. Tous les membres et les supporters de notre club sont cordialement invités.

•

GAMES

SECTION BRIDGE : CERN Bridge Championship 1974. Winners : A. Rudge - J. Bailey : 135 points ; 2. G. Fast - O. Jonsson : 133 points ; 3 and 4 : A. Thomas - Z. Guzik : 128 points.

Next tournament : Thursday 23 January 1975.

•

NAUTIQUE

Section plongée sous-marine : les cours et l'entraînement reprennent le 17 janvier à la piscine d'Onex à 20h45. Renseignements : une permanence est assurée à la cafétéria du bâtiment principal tous les lundis de 17h45 à 19h.

•

TENNIS DE TABLE

Le tournoi interne de notre club a remporté, dans sa première édition, un succès éclatant, tant par sa valeur sportive que par les liens amicaux qu'il a permis de nouer. Réunissant 52 participants, les éliminatoires se sont déroulées sur 5 soirs. Les résultats finaux sont les suivants :

Série B : 1. Mettler/DD 2. Lasserre/SB 3. Moriaud/TC 4. Granz/NP

Série C : 1. Königshofer/DD 2. Gregel/TC 3. Bouchet 4. Borghini/NP

Série NC : 1. Birr/TCL 2. Krenke/NP 3. Bechini/NP 4. Hansroul/DD

Les entraînements ont lieu au Restaurant No 2 :

lundi : 17h45 à 20h45 - 2 tables - resp. D. Gregel

mardi : " " - 4 tables - resp. B. Julien

vendredi : " " - 4 tables - resp. H. Muller

mardi : 12h15 à 13h30 - 2 tables - resp. A. Bouchet

jeudi : " " - 2 tables - resp. M. Hansroul/M. Borghini

cooperatives

COOPIN

Réouverture VENDREDI 10 JANVIER - 13 h. Nous vous rappelons que le magasin est ouvert les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 13 h à 16 h 30.

En stock : produits d'entretien SIPURO, O'CEDAR, AGILAV, cascade, flash, Woolite. Appareils ménagers Hoover, Jura, Braun, Philips, Turmix, Koenig, Seb et Rowenta.

•

INTERFON

Commande groupée d'échelles : dernier délai : 17 janvier. Passez vos commandes rapidement, SVP.

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1975

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
13.1	14.1	15.1	16.1	17.1	18.1
<p>1430 <u>ISR SEMINAR</u> Measurements on the beam- beam effect in electron- positron storage rings - by A.P. Sabersky / Visitor from SLAC</p>	<p>1630 <u>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</u> <u>(A)</u> ψ production at SPEAR and their hadronic decays - by F. Vannucci / Stanford</p>		<p>2030 <u>CONCERT PUBLIC DU CERN</u> <u>(A)</u> Récital de Piano par Felix Buchmann</p>	<p>1100 <u>CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR</u> <u>(TP)</u> Q.E.D. and muonic atoms : a discussion of discrepancies between theory and experi- ment - by L. Tauscher/CERN-Basel</p>	<p>Visites commentées CERN Guided tours (Tel. 4052) Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM Final arrangements : ADM Building notice board</p>
20.1	21.1	22.1	23.1	24.1	25.1
	<p>1630 <u>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</u> <u>(A)</u> Experiments with a polarized proton beam and a polarized target - by A.D. Krisch / The Univ. of Michigan, Ann Arbor</p>	<p>2030 <u>STAFF ASSOCIATION CONFERENCE</u> <u>(A)</u> "The Churches facing South Africa" - by Lucas Vischer</p>			

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg

► lieu selon indication
place as indicated

(TP) Salle Théorie /bât. 4
Theory lecture room /bldg

(I) Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét.
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

Dernier délai pour insertions :
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 3337)
P.I.O. - - - - - mardi 17h.00 (tel. 4106)

Deadline for insertions :
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 3337)
P.I.O. - - - - - Tuesday 17 hrs (tel. 4106)